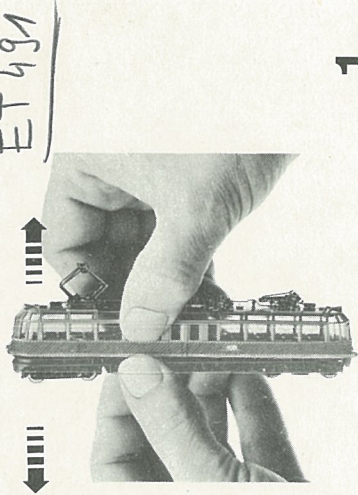
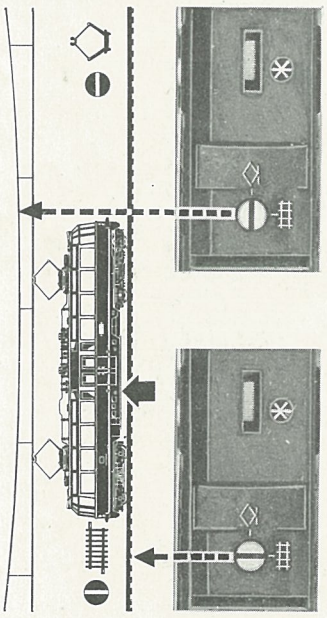


ET 491



1

Ein Öffnen des Triebwagens ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.  
 One only needs to open the railcar, to replace bulbs, to replace carbon brushes and to oil the motor.  
 Le démontage de la autorail est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules des balais ainsi que pour le graissage du moteur.

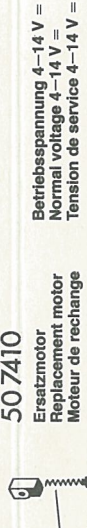


Stromzuführung über Gleis: Schlitz des Schalters quer zur Fahrtrichtung stellen  
 Stromzuführung durch Oberleitung: Schlitz des Schalters in Fahrtrichtung stellen  
 To pick up current from the track: The switch is already set in the right direction  
 To pick up current from the catenary: Turn the switch through ninety degrees  
 Alimentation par les rails: la fente de l'inverseur est placée dans le sens transversal  
 Alimentation par les pantographes: la fente de l'inverseur est placée dans le sens longitudinal

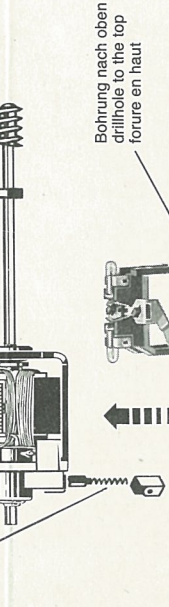
- ★ Dieser Stern bezeichnet nach Norm NEM 621 die Masse-führende "gemeinsame Seite" der Lok.
- ★ This star indicates the "common side" of the loco conforming to the standard NEM 621.
- ★ Cette étoile désigne, d'après la norme NEM 621, le "côté commun" de la version la plus courante de la loco.

g101

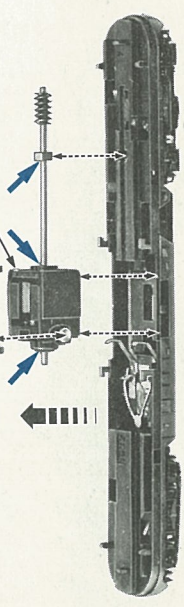
507410  
 Ersatzmotor  
 Replacement motor  
 Moteur de rechange



6518  
 Ersatzschleifkohle  
 Spare brushes  
 Balais de rechange

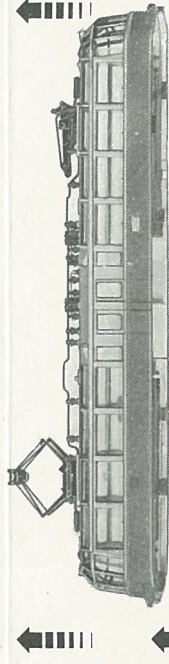


Bohrung nach oben  
 drillhole to the top  
 forure en haut

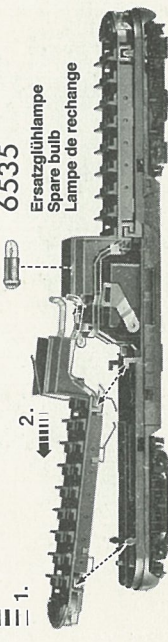


3

8087



6535  
 Ersatzgütlampe  
 Spare bulb  
 Lampe de rechange



2